



Landkreis Stade | Der Landrat
 Ordnungsamt
 Am Sande 2 | 21682 Stade
 ☎ (041 41) 12 -0 | Fax (041 41) 12 -247

www.landkreis-stade.de

Ausländer- und Integrationsangelegenheiten | Beratung

Foreign Nationals and Integration Affairs | Support
 Questions concernant les étrangers et l'intégration | conseils

Yabancılar ve entegrasyon işleri bölümü | Danışma
 Karê biyaniyan – û yê Întegrasyonê

Ведомство по делам иностранцев и
 вопросам интеграции | Консультирование

شؤون الأجانب والإندماج / الإستشارات

Ausländerbehörde des Landkreises Stade

Am Sande 2 | 21682 Stade
Herr Kriesten | ☎ (041 41) 12 -316
 ordnungsamt@landkreis-stade.de | www.landkreis-stade.de

Integrationsangelegenheiten beim Landkreis Stade

Abteilung Migration und Teilhabe (MuT)
 Am Sande 2 | 21682 Stade
Frau As | ☎ (041 41) 12 -496
Frau Dankert | ☎ (041 41) 12 -395
 mut@landkreis-stade.de | www.landkreis-stade.de

Agentur für Arbeit Stade

Am Schwingedeich 2 | 21680 Stade
 ☎ 08004 555 500
 Stade@arbeitsagentur.de | www.arbeitsagentur.de

Jobcenter Stade

Wiesenstraße 10 | 21680 Stade
Frau Feige | ☎ 0180 100 262 350 772
 Jobcenter-Stade@jobcenter-ge.de | www.jobcenter-stade.de

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Regionalstelle Oldenburg
 Klostermark 70-80 | 26135 Oldenburg
Herr Jaeger | ☎ (0441) 2060 -401
 udo.jaeger@bamf.bund.de | www.bamf.de

Integrationsberatung

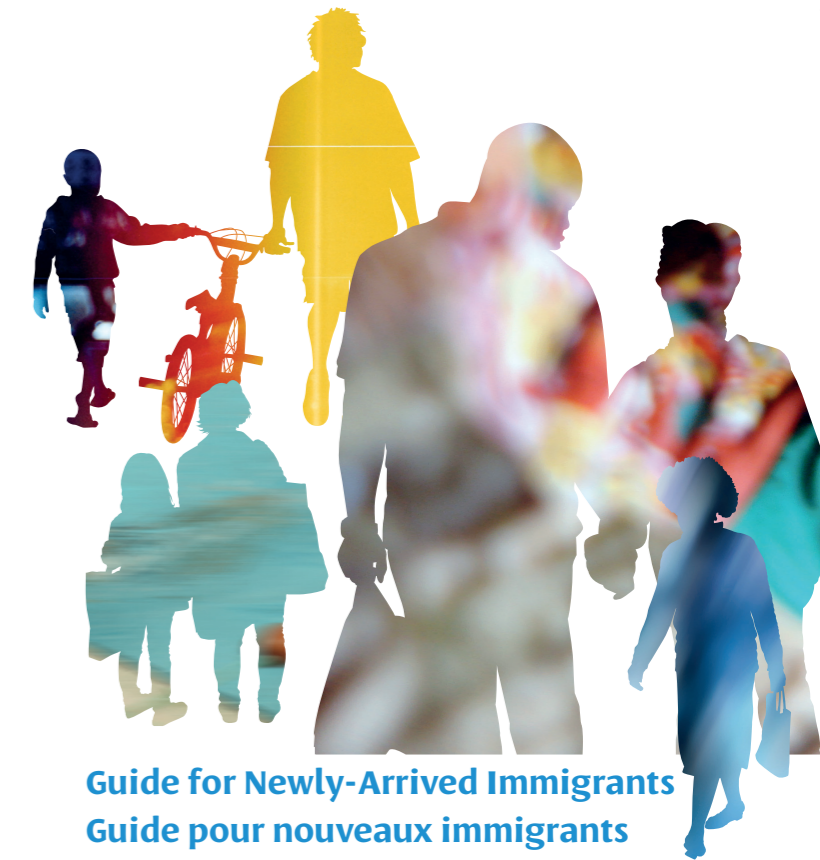
Integration Advice
 Conseils en matière d'intégration
 Göçmenlik danışmanlığı
 Şêwêriya Întegrasyonê
 Консультации по вопросам интеграции
 إستشارات الإندماج

AWO Migrations- und Integrationsberatung Stade

Bei der Insel 11 | 21680 Stade
Frau Siedentopf | ☎ (041 41) 5344 -11
 g.siedentopf@awostade.de
Herr Delijaj | ☎ (041 41) 5344 -16
 b.delijaj@awostade.de
Frau Rathjens | ☎ (041 41) 5344 -16 (Donnerstag)
 hanne.rathjens@awostade.de
 Fax (041 41) 53 44 22
 www.awostade.de

AWO Migrations- und Integrationsberatung Buxtehude

Bertha-von-Suttner-Allee 4 | 21614 Buxtehude
Frau Boldt, Frau Rathjens | ☎ (041 61) 71 47 20
 Fax (041 61) 59 52 08
 migration-buxtehude@awostade.de
 www.awostade.de



Guide for Newly-Arrived Immigrants

Guide pour nouveaux immigrants

Yeni göçmenler için kılavuz

Rêber ji bo koçberên nû

Путеводитель для новых переселенцев

إرشادات للمهاجرين الجدد

**Wegweiser für
 Neuzuwanderer**

www.einfachstoeten-design.de



LANDKREIS STADE

Stärke · Vielfalt · Zukunft

Liebe Neuzuwanderer – Herzlich willkommen im Landkreis Stade!

Für Ihre schnelle Integration in die hiesigen Lebensverhältnisse ist es wichtig, dass Sie die Ihnen gebotenen Chancen und Möglichkeiten wahrnehmen.

Mit den in diesem Flyer genannten Ansprechpartnern biete ich Ihnen zu entscheidenden Eingliederungsfragen kompetente Hilfe an. Bitte scheuen Sie sich nicht, hiervon Gebrauch zu machen.

Bei Ihren Bemühungen wünsche ich Ihnen viel Erfolg!
Michael Roesberg | Landrat

Dear Newly-Arrived Immigrant - Welcome to Landkreis Stade!

To help you integrate into your new local surroundings quickly, it is important that you take advantage of all the opportunities and possibilities available to you.

In this flyer I am providing you with the names of people who will be able to offer you expert help in key integration issues. Please do not hesitate to make use of this list.

I wish you all the best for your future efforts!
Michael Roesberg | District Administrator

Chers nouveaux immigrants – Soyez les bienvenus dans le Landkreis Stade !

Afin de pouvoir vous intégrer au plus vite dans la vie locale, il est très important que vous profitiez des chances et des possibilités qui vous sont offertes.

Les interlocuteurs cités dans cette brochure sauront répondre de façon compétente à toutes les questions importantes que vous vous posez au sujet de votre intégration. N'hésitez surtout pas à vous adresser à eux.

Je vous souhaite tout le succès possible dans vos efforts d'intégration !

Michael Roesberg | Landrat

Sevgili göçmenler – İlçemiz Stade'ye hoşgeldiniz!

Buradaki yaşam şartlarına çabuk entegre olmak için size sunulan fırsat ve imkanları değerlendirmeniz önemlidir.

Size bu broşürde belirtilen ilgili kişilerden önemli entegrasyon sorularında uzman yardım sunuyorum. Lütfen bu imkanlardan yararlanmaktan çekinmeyin.

Size çabalarınızda başarılar dilerim!
Michael Roesberg | Kaymakam

Koçberên nû yên birêz – Hûn bi xêr û xweşî hatin herêma Stade!

Ji bo întegrasiyona we ya zû , di mercên jiyana vêderê de, pêwîst e ku, hûn derfet û şansên ji we re tèn dayîn bikar bînin.

Ez bi mixatabên ku di vê broşûrê de tèn bi nav kirin li ser pîrsên girîng yên lihevkirinê alikariyeke pîrsporî didim we. Fermo ji bo bikaranîna van derfetan şerm nekin.

Ez di kar û barê we de ji we re serkeftinê dixwazim.
Michael Roesberg | Qeymeqam

Дорогие переселенцы – добро пожаловать в округ Штаде!

Для Вашей быстрой интеграции в здешние условия жизни важно, чтобы Вы видели предлагаемые Вам шансы и возможности.

Через названных в данном информационном листке партнеров для контактов я предлагаю Вам компетентную помощь по важнейшим вопросам интеграции. Пожалуйста, не стесняйтесь воспользоваться этим предложением.

Желаю Вам успехов в Ваших усилиях!
Михаэль Ресберг | ландрат

أعزائي المهاجرين الجدد – مرحباً بكم في دائرة بلدية شتادا!

من المهم لأندما بكم بشكل سريع في ظروف الحياة هنا، أن تستغلوا الفرص والإمكانيات المقدمة إليكم وبالتعاون مع المختصين المذكورين في هذا المنشور أقدم لكم مساعدة متخصصة في أمور الاندماج الحاسمة. الرجاء أن لا تخلوا في استغلال هذا العرض

وفي النهاية أتمنى أن يكون التوفيق حليفكم في كل مجهوداتكم!
ميشائيل رويزبيرغ / عضو مجلس البلدية

Sprachkursträger für Integrationskurse

Language Course Agencies for Integration Courses
Agences de cours de langue offrant des cours d'intégration

Dil kursu üstlenicisi

Saziyên ku qursên întegrasiyonê û yên zimên didin

Учреждение, проводящее курсы по вопросам интеграции

مقدموا الدورات اللغوية الخاصة بدورات
الاندماج

Volkshochschule Stade

Wallstraße 17 | 21682 Stade

Frau Meyer | ☎ (041 41) 4099 -0

info@vhs-stade.de | www.vhs-stade.de

Volkshochschule Buxtehude

Bertha-von-Suttner-Allee 9 | 21614 Buxtehude

Frau Lühmann | ☎ (041 61) 7434 -0

vhs@stadt.buxtehude.de | www.vhs-buxtehude.de

Stader Privatschule

Mittelstraße 19 | 21680 Stade

Herr Kühne | ☎ (041 41) 621 05

sps@stader-privatschule.de | www.stader-privatschule.de

weitere Sprachkursmöglichkeiten

Inlingua Sprachschule Stade

Theodor-Haubach-Weg 2 | 21684 Stade

Herr Weimar | ☎ (041 41) 776 273

info@inlingua-stade-lueneburg.de